

闊別25年 今起在港演四場 皇家芭蕾舞團趁京奧訪港

【本報訊】記者洪捷報導：相隔二十五年，香港市民有機會觀賞著名的英國皇家芭蕾舞團再度來港演出，全賴奧運！

該團行政總監安東尼·羅素(Anthony Russell-Roberts)昨日在記者會上表示，因為北京奧運的舉行，該團才能組團來亞洲巡演。

安東尼·羅素解釋說，要為一支龐大的演出隊伍尋求巡迴表演資金，實在不易，趁這次北京奧運的舉行，該團應邀參加北京國家大劇院演出的文化節奧運文化活動，才得以順道往上海、香港及日本巡演，他很高興因北京奧運而能到香港的城市演出。

四場演出全爆滿

該團七月十七日至二十日的四場演出，包括《希爾薇姬》及《曼儂》已全都滿座，一百四十多位成員前晚悉數抵港，昨日馬不停蹄地進行排練。

該團藝術總監蒙妮嘉·美臣(Monica Mason)表示，該團上次來港演出，已是二十五年前了，現在有了香港文化中心，這裡的大劇院足以容納這麼大的藝術團來表演，舞台也能展示華麗的布景與服飾，而來港演出的舞者們，也完全不同了。該團助理藝術總監珍妮特·羅倫斯(Janetta Laurence)表示，這次該團還為香港的年輕人舉行了舞蹈工作坊，得到不俗的成效。

〇二年成為該團藝術總監的蒙妮嘉·美臣表示，該團近年的發展，對比七、八十年代而建立了新的黃金時期，回復到相等於上世紀六十年代的高峰時期。她感慨地說，這些年來該團有起亦有落，藝團很需要一些富於藝術天才的人，這些人又是很少有的，但很幸運地，該團有着許多出色的舞作及豐盛的成果，大量的優秀人才及作品，都是該團藝術家們所建立的。

安東尼·羅素補充說，該團經歷過艱難時刻，當中不少不免是在經濟壓力方面，政府提供的資金日益減少，視該團如政治足球踢來踢去，而該團為建設新的劇院要動用大筆支出，經費在過程中實在非常緊絀。他說，現在不同了，他們可以自主地計劃舞季的節目，也有更多的資金，由於該團所屬的英國皇家歌劇院有了新的劇院，吸引了許多新的觀眾，過往未看過芭蕾舞的觀眾也被吸引入場，每年的贊助、票房都有所提升，增加了約百分之三十，由於獲得不少贊助，票價也不會太貴。

蓮妮將參演《曼儂》

蒙妮嘉·美臣表示，新的劇院對該團發展有很大影響，該團的學院與劇院之間興建了一座連貫的橋，讓學生們在寒冷的冬天不會太辛苦；學生與舞者們又可使用劇院的五間排舞室去練習、排演，提升技巧及水平；一些年輕的舞者又有更多空間去排新的舞蹈，例如這次到北京演出，便上演部分全新的作品，因為一個舞團的成功是要由其創作去展示的；新的劇院還有一間四百座位的小劇院，上演學生或新的編舞者的作品。

她補充說，該團每年會演出約一百五十場，十二項節目，包括六個長篇舞作，其餘是較小型的演出或段落演出，另外還有五個星期巡演，因此團員們只有一個星期的假期，若沒有這樣大型的劇院自主地安排排練及練習，是很難辦到如此密集的演出。

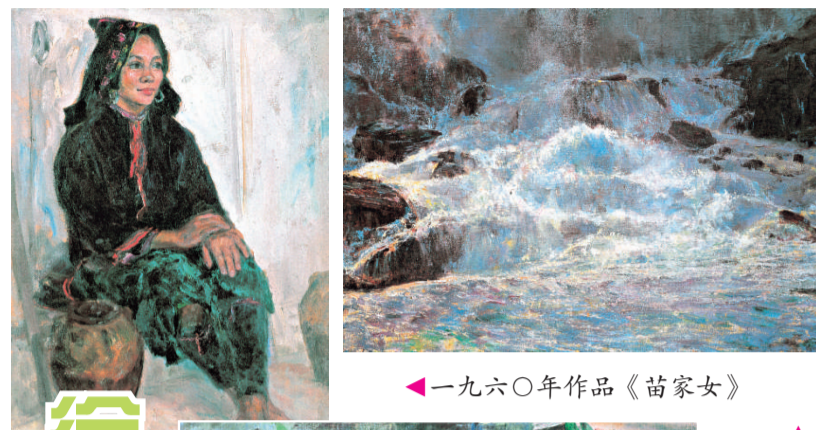
昨日出席記者會的首席舞者之一蓮妮·班傑文(Leanne Benjamin)表示，她將參演《曼儂》，這是很喜歡演出的舞劇，雖然技巧上挑戰很大，但故事富戲劇色彩，人物個性又很吸引，加上場面都很美麗，所以非常享受演出過程。



蒙妮嘉·美臣(左起)、安東尼·羅素、珍妮特·羅倫斯昨暢談皇家芭蕾舞團的演出計劃 (本報攝)



舞者蓮妮·班傑文(左)已是第二次來港演出，莎拉·蘭姆則是首次 (本報攝)



一九六〇年作品《苗家女》



一九八八年作品《瀑布》
一九八四年作品《荔枝》

徐堅白油畫展在港舉行

【本報訊】由華藝廊藝術品有限公司主辦的「徐堅白藝術展」於本月十八日至三十日在香港干諾道西八十八號粵財大廈一三〇一室華藝廊舉行。

徐堅白是中國碩果僅存的上個世紀最早接受西方美術訓練的女油畫家，是林風眠的入室弟子，趙無極、吳冠中的同門學妹。徐堅白一九四六年在重慶國立藝專畢業後赴美國留學，先後在肯塔基萊納斯學院、芝加哥藝術學院學習油畫，後任教於廣州美術學院。她多次深入農村、漁區，創作了大量作品，甚至八十歲高齡仍在太平洋岸邊寫生。她的油畫作品經幾十年探索形成了富有個性繪畫語言特色。其作品涉及人物、風景、靜物幾個系列，所作海景最見特色，岩石色彩斑斕，筆觸重拙，堅硬沉穩的靜與洶湧澎湃的動構成強烈衝撞，在矛盾張力中傳達出大海的巨大威力。她畫魚或蔬果的靜物畫，構圖飽滿，喜用拙筆重色，而花卉却多有一種單純、明淨的詩意。

此次展覽中的靜物、人物、風景作品凝聚了她六十年來在藝術創作和教育生涯中所積累的觀感，體現了她獨特的藝術觀念和獨特的風格。靜態的窗前景，動態的瀑布，新鮮奪目顆粒飽滿的荔枝，垂目默立的敦煌菩薩，在徐堅白的筆下獨具神彩。



李自健(後排左二)和他的汶川娃 (本報攝)

李自健賣畫災區建校

【本報訊】記者劉巧雄、通訊員張午南報導：湖南籍旅居美國著名畫家李自健，上月帶著以女孩江竹為原型創作的油畫《聽聽的汶川娃娃》義賣所得一百二十八萬元人民幣前往災區選址，決定在那裡建一所最好的希望學校。

李自健曾六次深入汶川、理縣收集創作素材，與當地群眾結下不解之緣。汶川地震那天，他正從美國回到長沙。當看到電視上不斷播報地震慘狀時，李自健不禁哭了，最牽掛地震災區的孩子們，他曾想即赴災區，但

未能成行，他就以創作宣泄他的感情。李自健向本報記者追述了六月下旬往理縣的情況，途中汽車被石頭砸中，幸好有驚無險。幾經艱苦終於到達距離震中汶川不到二十公里的桃坪羌寨，見到村裡大部分房子都垮了，但多日以來魂牽夢縈的孩子們都活着，令他心情激動。

李自健表示，只希望自己的行動能帶動更多湖南民間力量幫助理縣的災後重建。

在這一年裡，李自健將日以繼夜、用心創作《汶川女孩、男孩》、《汶川母親》、《汶川漢子》、《地震中的鋼鐵長城》等作品，以反映汶川地震前、中、後的全部寫實作品，期望能藉此感動大家。

美術編輯：李志文

文藝動靜

富有特色 亟需承傳

徽劇重臨香江 連演三天



徽劇《小宴》描寫呂布戲貂蟬

康樂及文化事務署將會在七月至九月透過「中國地方戲曲選」，先後舉行徽劇、揚劇及紹劇的演出。這三個分別來自安徽、江蘇和浙江的劇種，都是顯赫有名，各有魅力；可惜限於種種原因，甚少在港演出。

闊別多年 人是物非

以即將來港演出的徽劇為例，記憶中安徽省徽劇團先後在一九九一年及九七年來港參與「中國地方戲曲展」及「中國劇曲節」，選演了《水淹七軍》、《貴妃醉酒》、《臨江會》、《呂布與貂蟬》、《斷橋》等著名劇目。至於團裡的幾位主要演員，例如擅演《臨江會》而享有「活周瑜」美稱的文武小生兼老生李龍斌，以演《水淹七軍》等關公戲著稱的文武老生兼紅生章其祥，擅演《貴妃醉酒》、《白蛇傳》的花旦王丹紅，銅鑼與架子兼擅的花臉演員谷化民，對於香港的資深戲迷來說，應該記憶尚深。

闊別多年，上述演員將會再次隨團來港獻藝。然而，人是物非，他們原屬的徽劇團，在建國半世紀後，礙於營運問題，已於二〇〇五年與省級的京劇團合併而改稱安徽省京劇院。不言而喻，徽劇團近年在更艱難的環境下，繼續努力做好徽劇承



《情斷馬嵬》是唐明皇與楊貴妃的故事

市場萎縮 益感唏噓

事實上，陷於劣勢的劇團，又何必微劇。近年不少劇種已經出現「下天第一團」(全國只剩一團)，甚至「天下半個團」的困局。最唏噓的，是該等劇種各自具有不可取代的特色。面對戲曲市場萎縮而戲曲事業嚴如日薄西山的窘況，我們作為戲曲的有心人，別無他法，只好常予支持，多加推廣，竭盡綿力而已。

究竟徽劇有什麼特色？扼要而言，在演方面，徽劇講究群歌齊舞，喜歡賣氣派，亦十分看重高台的表演。演員在台上亮相時講究雕塑美，表演時重視身段美，且角更注重手腕與手指的動作美。在唱方面，徽劇有四平腔，例如演《借靴》、《審烏盆》，就是唱以笛子伴奏的四平腔；崑腔，例如演《百花贈劍》，就是唱以青陽腔(弋陽腔的變體)與崑曲混合而成的崑腔；吹腔與撥子，例如演《水淹七軍》，就是唱吹腔與撥子。

一動一靜 對照強烈

以著名關公戲《水淹七軍》為例，這是一齣描述關羽與敵人龐德交戰，後思慮破敵之策的戲劇。全劇可分為「觀書」與「觀戰」兩折。劇裡的關羽、周倉及關平，分別由紅生、二花臉及小生應工。唱方面，一如前述，是唱撥子與吹腔；演方面，主要由關公與周倉在台上以一動一靜營造各式的構圖美與對稱美。演關羽的演員，必須凸顯人物如何威儀抑抑、穩若泰山，而演周倉的演員，必須表現人物雄邁粗獷的一面。觀眾則可從兩人的強烈對照中得到上佳的視覺享受。

出獵回書 唱做取勝

至於徽劇團今次所演的《出獵回書》，則屬於青陽腔的傳統劇目。這齣戲源自《白兔記》，一般分為三場演出，即「出獵」、「井台傳書」、「回書」。第一場重點在於「獵」字，主要凸顯劇中人劉承佑打獵的情景：演員在鑼鼓的《急急風》出台，右手執白馬鞭，左手提弓，走圓場至台口亮相，有跨腿、翻身、涮腰、勒馬等動作。之後的四句

定場詩，是邊舞邊唱。第二場的重點在傳書時的唱與做，由李三娘唱出一段段的辛酸血淚，而劉承佑則從旁以肢體動作對應。第三場「回書」的高潮在末段當劉承佑得悉父親準備迎接母親團圓後喜不自勝的動作。演員在幫腔的合唱中，雙手拱月、翻身、走半圓場、縱身起跳、單腿落地、雙手掬胸，然後拍腿扮飛燕狀下場。

以上的短述，恐怕連徽劇特色的一鱗半爪也談不到。戲迷如果有意尋探徽劇的精華，可以先翻閱《中國戲曲志·安徽卷》之類的典籍，了解這個劇種的形成以及各階段的發展，亦可參與今次劇團演出的座談會，由李龍斌、王丹紅、章其祥暢談徽劇的藝術風格與發展。最好當然是購票進場，一睹徽劇風韻，以實際行動，支持這個亟需承傳的劇種。

編者按：安徽省徽劇院由七月二十二日至二十四日連三晚在香港大會堂劇院演出三場，而座談會「徽劇的藝術風格與發展」，則定於二十一日晚上八時三十分在香港文化中心行政大樓四樓二號會議室舉行。



塵紆

《借靴》讓丑角發揮搞笑本色

象形文字「活化石」——水書

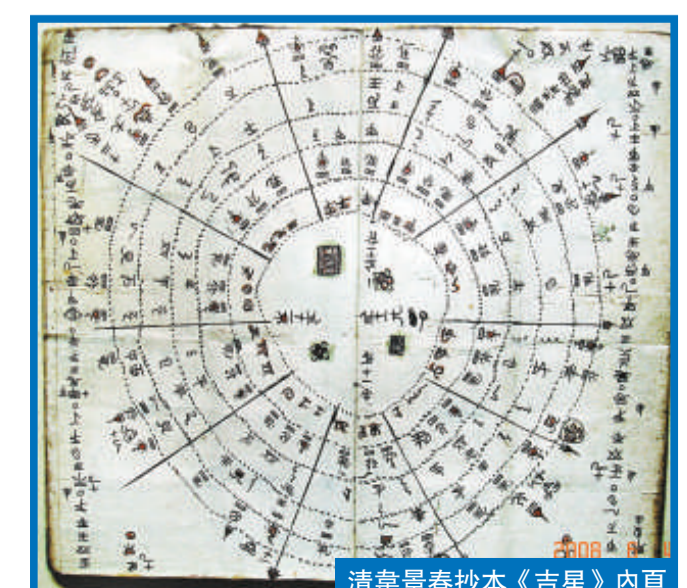


清抄本水書《萬年經鏡》內頁

貴州省古籍保護中心日前在省圖書館正式揭牌成立，貴州省古籍保護階段性成果展覽同期在此舉行，展品中有象形文字「活化石」之稱的「水書」。

目前，貴州省三都水族自治縣檔案館和荔波縣檔案館收藏近二萬冊「水書」古籍。其中，三都縣檔案館收藏的《萬年經鏡》、《六十龍備要》、《吉星》，荔波縣檔案館收藏的《金銀》、《庚甲》等六部「水書」進入國務院頒布的首批「國家珍貴古籍名錄」。

「水書」在2002年被國家檔案局、中央檔案館列入首批「中國檔案文獻遺產名錄」，更被認定為四十件(組)文獻檔案中的四件精品之一。「水書」被譽為水族「百科全書」，內容博大精深，是水族民間知識的綜合記錄和體現，涉及天文、地理、攻守、出行、倫理道德、工藝美術、農耕漁獵、宗教信仰、曆法預測等諸多方面的內容。在水族人民的社會生活中起着很重要的作用，特別是在農事、喪葬、祭祀、營造、婚嫁、出行、節令、占卜等活動中發揮一種指導規範的作用。水族人民的生產生活、一舉一動都要受到「水書」的條例制約，都要依據「水書」擇定而行。為此，「水書」在水族人民的社會生活中有着舉足輕重的地位。



清韋景春抄本《吉星》內頁

本報記者 杜錦霞、吳瑤瑤